



*Autentiškas vertimas*  
*Vytautas*  
Vyriausybės kanceliarijos  
Administravimo departamentas  
2020 12 11

Vyriausybės posėdžių  
organizavimo skyrius  
Vyriausioji specialistė  
**V. Butkevičienė**

PASAULINĖ  
ANTIDOPINGO  
AGENTŪRA  
Žaiskite sąžiningai

**PASAULINIO ANTIDOPINGO KODEKSO  
LEIDIMŲ VARTOTI GYDYMUI IŠDAVIMO  
TARPTAUTINIS STANDARTAS**

**2021**

## ***Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas***

Pasaulinio antidopingo kodekso *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas* yra privalomas *tarptautinis standartas*, parengtas kaip Pasaulinės antidopingo programos dalis. Jis buvo parengtas konsultuojantis su *pasirašiusiosiomis šalimis*, valdžios institucijomis ir kitomis atitinkamomis suinteresuotomis šalimis.

*Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas* pirmą kartą buvo nustatytas 2004 m., įsigaliojo 2005 m. sausio 1 d. Vėliau jis buvo papildytas dar šešis kartus, pirmasis papildymas įsigaliojo 2009 m. sausį, antrasis – 2010 m. sausį, trečiasis – 2011 m. sausį, ketvirtasis – 2015 m. sausį, penktasis – 2016 m. sausį ir šeštasis – 2019 m. sausį. Peržiūrėta versija buvo patvirtinta *Pasaulinės antidopingo agentūros* (WADA) vykdomojo komiteto Pasaulinėje konferencijoje dopingo vartojimo sporte klausimais Katovicuose 2019 m. lapkričio 7 d. ir įsigalios 2021 m. sausio 1 d.

Paskelbė:  
Pasaulinė antidopingo agentūra  
Stock Exchange Tower  
800 Place Victoria (Suite 1700)  
PO Box 120  
Montreal, Quebec  
Canada H4Z 1B7

Interneto svetainės adresas [www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)

Tel. +1 514 904 9232  
Faks. +1 514 904 8650  
El. paštas: [code@wada-ama.org](mailto:code@wada-ama.org)

## TURINYS

<b>PIRMOJI DALIS. ĮVADAS, KODEKSO NUOSTATOS, TARPTAUTINIO STANDARTO NUOSTATOS IR SĄVOKOS</b>	<b>4</b>
1. Įvadas ir taikymo sritis	4
2. <i>Kodekso</i> nuostatos	4
3. Sąvokos ir jų aiškinimas	4
<b>ANTROJI DALIS. STANDARTAI IR LVG IŠDAVIMO PROCEDŪRA</b>	<b>10</b>
4. <i>LVG</i> išdavimas	10
5. <i>Antidopingo organizacijų</i> atsakomybė dėl <i>LVG</i>	12
6. Prašymų išduoti <i>LVG</i> teikimo procedūra	15
7. <i>LVG</i> pripažinimo procedūra	17
8. <i>Pasaulinės antidopingo agentūros</i> atliekama sprendimų dėl <i>LVG</i> peržiūra	18
9. Informacijos konfidencialumas	19
<b>1 PRIEDAS. Kodekso 4.4 straipsnis. Struktūrinė schema</b>	<b>21</b>

## PIRMOJI DALIS

### ĮVADAS, KODEKSO NUOSTATOS, TARPTAUTINIO STANDARTO NUOSTATOS IR SĄVOKOS

#### 1. Įvadas ir taikymo sritis

*Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas* yra privalomas tarptautinis standartas, parengtas kaip Pasaulinės antidopingo programos dalis.

*Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinio standarto* tikslas yra nustatyti: a) kriterijus, kuriuos būtina atitikti norint gauti *leidimą vartoti gydymui (LVG)*, pagal kurį leidžiama, kad sportininko mėginyje būtų rasta draudžiamosios medžiagos pėdsakų, taip pat leidžiama sportininkui gydymosi tikslu vartoti, mėginti vartoti, turėti draudžiamosios medžiagos arba taikyti draudžiamąjį metodą, paskirti draudžiamosios medžiagos arba draudžiamąjį metodą; b) antidopingo organizacijoms tenkančią atsakomybę priimti ir skelbti sprendimus dėl LVG; c) sportininko, norinčio gauti LVG, prašymo teikimo procedūrą; d) LVG išdavimo sportininkui procedūrą, kai LVG išduoda antidopingo organizacija, kurią pripažįsta kuri nors kita antidopingo organizacija; e) sprendimų dėl LVG peržiūros procedūrą, kurią atlieka Pasaulinė antidopingo agentūra; f) LVG procedūroms taikomas griežtas konfidencialumo nuostatas.

Šiame Tarptautiniame standarte vartojamos sąvokos, kurios yra tiksliai apibrėžtos Kodekso sąvokos, rašomos kursyvu. Šiame ar kitame tarptautiniame standarte apibrėžtos sąvokos pabraukiamos.

#### 2. Kodekso nuostatos

Šie 2021 m. Kodekso straipsniai yra tiesiogiai susiję su *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautiniu standartu*; juos galima rasti ir pačiame Kodekse:

- Kodekso 4.4 straipsnis „Leidimai vartoti gydymui (LVG)“;
- Kodekso 13.4 straipsnis „Apeliacijos dėl LVG“.

#### 3. Sąvokos ir jų aiškinimas

3.1. 2021 m. Kodekse apibrėžtos sąvokos, vartojamos *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautiniame standarte*:

**ADAMS** – Antidopingo administravimo ir valdymo sistema – tai interneto duomenų bazės valdymo priemonė, skirta duomenims įvesti, kaupti, jais dalytis ir juos skelbti, sukurta, kad padėtų suinteresuotosioms šalims ir Pasaulinei antidopingo agentūrai atlikti su antidopingo programa susijusius veiksmus, laikantis duomenų apsaugos teisės aktų.

**Paskyrimas (skyrimas)** – tai atvejis, kai kitam asmeniui parūpinama, tiekiami draudžiamoji medžiaga ar taikomas draudžiamasis metodas, taip pat jam sudaromos sąlygos vartoti medžiagą ar taikyti metodą arba kitaip dalyvaujama tai darant arba bandant tai daryti. Tačiau ši apibrėžtis neapima medicinos personalo *bona fide* veiksmų, kai draudžiamoji medžiaga

ar *draudžiamasis metodas* iš tikrųjų ir teisėtai vartojama gydymui arba kitomis pateisinančiomis aplinkybėmis, ir neapima veiksmų, susijusių su *draudžiamosiomis medžiagomis*, kurios nedraudžiamos *testuojant ne varžybų metu*, jeigu visos aplinkybės nerodo, kad tokios *draudžiamosios medžiagos* nėra iš tikrųjų ir teisėtai skirtos gydymui ar yra skirtos sportiniams rezultatams pagerinti.

**Teigiamas mėginys** – tai *Pasaulinės antidopingo agentūros* akredituotos laboratorijos arba kitos *Pasaulinės antidopingo agentūros* patvirtintos laboratorijos ataskaita, kurioje remiantis laboratorijoms taikomu *Tarptautiniu standartu* nurodoma, kad mėginyje rasta *draudžiamosios medžiagos* arba jos *metabolitų* ar *indikatorių pėdsakų*, arba *draudžiamojo metodo* taikymo įrodymų.

**Antidopingo organizacija** – tai *Pasaulinė antidopingo organizacija* arba *pasirašiusioji šalis*, atsakinga už taisyklių, reguliuojančių bet kurio *dopingo kontrolės* etapo inicijavimą, įgyvendinimą ar skatinimą, priėmimą. Tai gali būti, pavyzdžiui, *Tarptautinis olimpinis komitetas*, *Tarptautinis parolimpinis komitetas*, kiti *didžiųjų renginių organizatoriai*, atliekantys *testavimą* per savo *renginius*, *tarptautinės federacijos* bei *nacionalinės antidopingo organizacijos*.

**Sportininkas** – bet kuris *asmuo*, kuris varžosi tarptautiniu lygmeniu (kaip apibrėžta kiekvienos tarptautinės federacijos) ar nacionaliniu lygmeniu (kaip apibrėžta kiekvienos *nacionalinės antidopingo organizacijos*). *Antidopingo organizacija* savo nuožiūra antidopingo taisykles gali taikyti *sportininkui*, kuris nėra nei *tarptautinio lygmens sportininkas*, nei *nacionalinio lygmens sportininkas*, taip jį įtraukdama į sąvokos „sportininkas“ apibrėžtį. Dėl *sportininkų*, kurie nėra nei *tarptautinio lygmens*, nei *nacionalinio lygmens sportininkai*, *antidopingo organizacija* gali nuspręsti: atlikti ribotą *testavimą* arba *testavimo* visai neatlikti; tirti *mėginius* dėl *draudžiamųjų medžiagų* naudojant ne visą jų parinktį; reikalauti pateikti ribotą informaciją apie savo buvimo vietą arba tokios informacijos visai nereikalauti; arba nereikalauti iš anksto pateikti *LVG*. Tačiau, jeigu *testavimui antidopingo organizacijos atrinktas sportininkas*, kuris varžosi ne tarptautiniu ar nacionaliniu lygmeniu, padaro 2.1, 2.3 ar 2.5 straipsniuose apibrėžtą antidopingo taisyklių pažeidimą, tada turi būti skiriamos *Kodekse* numatytos *nuobaudos*. Taikant 2.8 ir 2.9 straipsnius ir informavimo bei švietimo antidopingo srityje tikslais bet kuris *asmuo*, kuris sporte dalyvauja prižiūrimas bet kurios *pasirašiusiosios šalies*, vyriausybės ar kitos *Kodekso* besilaikančios sporto organizacijos, yra *sportininkas*.

[*Sąvokos „sportininkas“ komentaras. Dalyvaujantys varžybose sportininkai gali būti priskiriami vienai iš penkių kategorijų: 1) tarptautinio lygmens sportininkai; 2) nacionalinio lygmens sportininkai; 3) asmenys, kurie nėra tarptautinio ar nacionalinio lygmens sportininkai, tačiau yra tarptautinės federacijos ar nacionalinės antidopingo organizacijos jurisdikcijoje; 4) sportininkai mėgėjai ir 5) asmenys, kuriems tarptautinės federacijos ar nacionalinės antidopingo organizacijos netaiko ar pasirenka netaikyti savo jurisdikcijos. Visi tarptautinio ir nacionalinio lygmens sportininkai yra saistomi Kodekso antidopingo taisyklių, o tarptautinio ir nacionalinio lygmens sporto tiksliai apibrėžtys turi būti nurodytos tarptautinių federacijų ir nacionalinių antidopingo organizacijų taisyklėse.*]

**Bandymas** – sąmoningas elgesys, kai imamas esminių veiksmų, kuriais ketinama padaryti antidopingo taisyklių pažeidimą. Tačiau antidopingo taisyklių pažeidimas nebus padarytas vien *bandant* padaryti pažeidimą, jeigu *asmuo bandymo* atsisako iki tol, kol jo neatskleidžia trečioji šalis, kuri *bandyme* nedalyvauja.

**SAT** – Sporto arbitražo teismas (angl. *Court of Arbitration for Sport – CAS*).

**Kodeksas** – Pasaulinis antidopingo kodeksas.

**Varžybos** – tai vienos lenktynės, mačas, rungtynės ar individualiosios sporto šakos varžybos. Pavyzdžiui, krepšinio rungtynės arba lengvosios atletikos 100 metrų sprinto varžybos olimpinių žaidynių finale. Kalbant apie etapines lenktynes arba kitas sporto varžybas, kuriose prizai teikiami kasdien arba kitais laiko tarpais, skirtumas tarp *varžybų* ir *renginio* yra toks, kaip nurodyta atitinkamos tarptautinės federacijos taisyklėse.

**Renginys** – tai keletas atskirų *varžybų*, kurias kartu rengia vienas valdymo organas (pvz., Olimpinės žaidynės, tarptautinės federacijos pasaulio čempionatai ar Panamerikos žaidynės).

**Per varžybas** – „per varžybas“ reiškia laikotarpį, kuris prasideda 11 val. 59 min. dieną prieš varžybas, į kurias *sportininkas* yra įtrauktas, ir baigiasi pasibaigus tokioms *varžyboms* ir su tokiomis *varžybomis* susijusiam *mėginių* paėmimo procesui. Tačiau *Pasaulinė antidopingo agentūra* tam tikrai sporto šakai gali patvirtinti alternatyvią apibrėžtį, jei tarptautinė federacija pateikia įtikinamą pagrindimą, kad jos sporto šakai reikalinga kitokia apibrėžtis. *Pasaulinei antidopingo agentūrai* patvirtinus alternatyvią apibrėžtį, ja turi vadovautis visi tos sporto šakos *didžiųjų renginių organizatoriai*.

[*Sąvokos „per varžybas“ komentaras. Visuotinai priimta sąvokos „per varžybas“ apibrėžtis užtikrina didesnę visų sporto šakų sportininkų suderinamumą, pašalina ar sumažina sportininkų painiavą dėl atitinkamo testavimo per varžybas laikotarpio, leidžia išvengti netyčinių teigiamų mėginių atvejų laikotarpiu tarp varžybų vykstant renginiui ir padeda užkirsti kelią potencialiam sportinių rezultatų pagerinimui vykstant varžyboms dėl ne varžybų metu draudžiamų vartoti medžiagų naudojimo.]*

**Tarptautinis renginys** – renginys ar varžybos, kurių valdymo organas yra Tarptautinis olimpinis komitetas, Tarptautinis parolimpinis komitetas, tarptautinė federacija, *didžiųjų renginių organizatorius* ar kita tarptautinė sporto organizacija arba jų paskirti *renginio* techniniai delegatai.

**Tarptautinio lygmens sportininkas** – tai *sportininkas*, kuris sporto varžybose dalyvauja tarptautiniu lygmeniu, kaip apibrėžia kiekviena tarptautinė federacija, laikydama *Tarptautinio testavimo ir tyrimų standartu*.

[*Sąvokos „tarptautinio lygmens sportininkas“ komentaras. Laikydama *Tarptautinio testavimo ir tyrimų standartu*, tarptautinė federacija gali pati nustatyti kriterijus, pagal kuriuos ji priskirs sportininkus tarptautinio lygmens sportininkų kategorijai, pvz., pagal atskyrį, pagal dalyvavimą konkrečiuose tarptautiniuose renginiuose, pagal licencijos rūšį ir kt. Tačiau šiuos kriterijus ji privalo paskelbti aiškiai ir suprantamai, kad sportininkai galėtų greitai ir lengvai sužinoti, kada jie galės būti priskirti tarptautinio lygmens sportininkų kategorijai. Pavyzdžiui, jeigu taikomas dalyvavimo tam tikruose tarptautiniuose renginiuose kriterijus, tarptautinė federacija privalo paskelbti tokių tarptautinių renginių sąrašą.]*

**Tarptautinis standartas** – tai standartas, patvirtintas *Pasaulinės antidopingo agentūros* ir užtikrinantis *Kodekso* laikymąsi. Atitikties *Tarptautiniam standartui* (priešingai nei kitam alternatyviam standartui, praktikai ar procedūrai) pakanka, kad būtų galima padaryti išvadą, kad *Tarptautiniame standarte* nurodytos procedūros buvo atliktos tinkamai. *Tarptautinis standartas* apima bet kuriuos *techninius dokumentus*, paskelbtus remiantis *Tarptautiniu standartu*.

**Didžiųjų renginių organizatoriai** – tai *nacionalinių olimpinių komitetų* žemyninės asociacijos ir kitos tarptautinės daugelio sporto šakų organizacijos, kurios veikia kaip bet kokio žemyno, regiono ar kito *tarptautinio renginio* valdymo organas.

**Nacionalinė antidopingo organizacija** – tai kiekvienos šalies paskirtas (-i) subjektas (-ai), kuris (-ie) turi pagrindinius įgaliojimus priimti ir įgyvendinti antidopingo taisykles, vadovauti *mėginių* paėmimo procesui, tvarkyti testų rezultatus, atlikti *rezultatų valdymą* nacionaliniu lygmeniu ir yra už tai atsakingas (-i). Jei kompetentinga valdžios institucija (-os) tokio subjekto nepaskiria, jį atstoja šalies *nacionalinis olimpinis komitetas* ar jo paskirtas subjektas.

**Nacionalinio lygmens sportininkas** – tai *sportininkas*, kuris sporto *varžybose* dalyvauja nacionaliniu lygmeniu, kaip apibrėžia kiekviena *nacionalinė antidopingo organizacija*, laikydamosi *Tarptautinio testavimo ir tyrimų standarto*.

**Ne varžybų metu** – tai bet kuris laikotarpis, neatitinkantis sąvokos „*per varžybas*“.

**Turėjimas** – tai faktinis ir fizinis *turėjimas* arba netiesioginis *turėjimas* (kuris konstatuojamas tik tuo atveju, jei *asmuo* išimtinėmis teisėmis kontroliuoja ar ketina kontroliuoti *draudžiamąją medžiagą* ar *draudžiamąjį metodą* arba patalpą, kuriose yra *draudžiamoji medžiaga* arba taikomas *draudžiamasis metodas*). Vis dėlto, jeigu *asmuo draudžiamosios medžiagos* ar *draudžiamojo metodo* arba patalpų, kuriose yra *draudžiamoji medžiaga* ar taikomas *draudžiamasis metodas*, nekontroliuoja išimtinėmis teisėmis, netiesioginis *turėjimas* konstatuojamas tik tuo atveju, jei *asmuo* žinojo apie *draudžiamosios medžiagos* ar *draudžiamojo metodo* buvimą ir ketino ją (ji) kontroliuoti. Tačiau tiktai *turėjimas* nesudaro antidopingo taisyklių pažeidimo pagrindo, jei prieš gaudamas bet kokio pobūdžio pranešimą apie *asmens* padarytą antidopingo taisyklių pažeidimą tas *asmuo* ėmėsi konkrečių veiksmų, rodančių, kad jis niekada neketino *turėti draudžiamosios medžiagos* ar taikyti *draudžiamojo metodo* ir atsisakė juos *turėti* tai aiškiai pareikšdamas *antidopingo organizacijai*. Neatsižvelgiant į nieką, kas prieštarautų šios apibrėžties nuostatomis, *draudžiamosios medžiagos* ar *draudžiamojo metodo* pirkimas (taip pat ir elektroninėmis bei kitomis priemonėmis) yra laikomas *turėjimu* juos perkančio *asmens* atžvilgiu.

[Sąvokos „*turėjimas*“ komentaras. Pagal šią apibrėžtį sportininko automobilyje radus anabolinių steroidų, tai būtų laikoma antidopingo taisyklių pažeidimu, jeigu sportininkas neįrodo, kad kažkas kitas naudojo jo automobilį; tokiu atveju antidopingo organizacija privalo įrodyti, kad, nors sportininkas neturėjo išimtinių automobilio naudojimo teisių, jis žinojo apie anabolinius steroidus ir ketino jais disponuoti. Taip pat ir tuo atveju, kai anabolinių steroidų randama namų vaistinėje, kuria bendrai naudojasi sportininkas ir jo sutuoktinė, antidopingo organizacija privalo įrodyti, kad sportininkas žinojo apie steroidų buvimą vaistinėje ir ketino jais disponuoti. Vien tik draudžiamosios medžiagos įsigijimo veiksmas yra turėjimas net ir tada, kai, pavyzdžiui, produktas nepristatomas, jį gauna kažkas kitas arba jis išsiunčiamas trečiojo asmens adresu.]

**Draudžiamųjų medžiagų ir metodų sąrašas** – tai sąrašas, kuriame įvardijama *draudžiamosios medžiagos* ir *metodai*.

**Draudžiamasis metodas** – tai bet kuris metodas, aprašytas *Draudžiamųjų medžiagų ir metodų sąrašė*.

**Draudžiamoji medžiaga** – tai bet kuri medžiaga ar medžiagų klasė, aprašyta *Draudžiamųjų medžiagų ir metodų sąrašė*.

**Sportininkas mėgėjas** – tai fizinis *asmuo*, kaip apibrėžta atitinkamos *nacionalinės antidopingo organizacijos*. Tačiau ši sąvoka neapima *asmens*, kuris per penkerių (5) metų laikotarpį iki bet kurio antidopingo taisyklių pažeidimo padarymo buvo *tarptautinio lygmens sportininkas* (kaip apibrėžia kiekviena tarptautinė federacija pagal *Tarptautinį testavimo ir tyrimų standartą*) arba *nacionalinio lygmens sportininkas* (kaip apibrėžia kiekviena *nacionalinė*

antidopingo organizacija pagal Tarptautinį testavimo ir tyrimų standartą), atviroje kategorijoje atstovavo kuriai nors valstybei tarptautiniame renginyje arba buvo įtrauktas į kurios nors tarptautinės federacijos arba nacionalinės antidopingo organizacijos Registruotąjį testuotųjų sportininkų sąrašą ar kitą buvimo vietos informacijos sąrašą.

[Sąvokos „sportininkas mėgėjas“ komentaras. Sąvoka „atvira kategorija“ neapima varžybų, kuriose dalyvauja tik jaunieji ar atskirų amžiaus grupių sportininkai.]

**Rezultatų valdymas** – procesas, apimantis laikotarpį nuo pranešimo Tarptautinio rezultatų valdymo standarto 5 straipsnyje nustatyta tvarka arba kai kuriais atvejais (pvz., netipinių rezultatų, sportininko biologinio paso, informavimo apie buvimo vietą pažeidimų atveju) nuo Tarptautinio rezultatų valdymo standarto 5 straipsnyje konkrečiai numatytų etapų prieš pateikiant pranešimą ir kaltinimų pareiškimo iki galutinio bylos išnagrinėjimo, įskaitant bylos nagrinėjimo pirmosios instancijos teisme arba apeliacijos (jei pateikta apeliacija) nagrinėjimo pabaigą.

**Mėginys arba ėminys** – tai bet kuri biologinė medžiaga, paimta dopingo kontrolės tikslais.

[Sąvokos „mėginys arba ėminys“ komentaras. Yra buvę pareiškimų, kad kraujo mėginių paėmimas pažeidžia kai kurių religinių ar kultūrinių grupių nuostatas. Nustatyta, kad tokiems pareiškimams nėra pagrindo.]

**Testavimas** – tai dopingo kontrolės proceso dalys, susijusios su testų paskirstymo planavimu, mėginių paėmimu, mėginių tvarkymu ir mėginių vežimu į laboratoriją.

**Leidimas vartoti gydymui (LVG)** – leidimas vartoti gydymui leidžia sportininkui, turinčiam sveikatos sutrikimų, vartoti draudžiamąsias medžiagas ar naudoti draudžiamuosius metodus, bet tik tuo atveju, jei laikomasi 4.4 straipsnyje ir Leidimo vartoti gydymui išdavimo tarptautiniame standarte nustatytų sąlygų.

**Vartojimas (naudojimas)** – tai bet kokios draudžiamosios medžiagos ar draudžiamojo metodo naudojimas, taikymas, nuriėjimas, įšvirkštimas ar vartojimas bet kokiomis kitomis priemonėmis.

**WADA** – Pasaulinė antidopingo agentūra (angl. **WADA, World Anti-Doping Agency**).

**3.2. Tarptautiniame privatumo ir asmens duomenų apsaugos standarte apibrėžtos sąvokos**

**Asmens duomenys** – tai duomenys, įskaitant, be jokių apribojimų, neskelbtinus asmens duomenis, susijusius su nustatytu ar galimu nustatyti dalyviu ar kitu asmeniu, kurio duomenis antidopingo organizacija tvarko tik vykdydama su antidopingu susijusią veiklą.

[Sąvokos „asmens duomenys“ komentaras. Laikoma, kad asmens duomenys apima, bet jais neapsiriboja, šiuos duomenis: sportininko vardą ir pavardę, gimimo datą, kontaktinius duomenis ir narysę sporto organizacijose, buvimo vietą, suteiktus leidimus vartoti gydymui (LVG) (jei suteikta), antidopingo testo rezultatus ir rezultatų valdymą (įskaitant drausminių bylų nagrinėjimą, apeliacijas ir sankcijas). Asmens duomenys taip pat apima su kitais asmenimis susijusią asmeninę ir kontaktinę informaciją, pavyzdžiui, medikų ir kitų asmenų, dirbančių su sportininku, gydančių jį ar padedančių jam su antidopingu susijusioje veikloje. Tokia informacija yra asmens duomenys, ji reglamentuojama šio Tarptautinio standarto visą laiką, kol tokie duomenys yra tvarkomi, nepriklausomai nuo to, ar susijęs asmuo toliau dalyvauja organizuotame sporte.]



**Tvarkymas** (ir šiam žodžiui giminingi **tvarkyti** ir **sutvarkyta**) – tai asmens duomenų rinkimas, vertinimas, išsaugojimas, saugojimas, atskleidimas, perkėlimas, perdavimas, keitimas, ištrynimasis ar asmens duomenų naudojimas kitais būdais.

**3.3. Išskirtinai *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautiniame standarte* vartojamos sąvokos**

**Gydomasis** – gerinantis sveikatos būklę arba susijęs su sveikatos būklės gerinimu gydomosiomis priemonėmis ar metodais, arba reikalingas ar pagalbinis gydymo kursui.

***Leidimų vartoti gydymui išdavimo komitetas (arba LVGIK)*** – *antidopingo organizacijos* sudaryta specialistų grupė, svarstanti prašymus išduoti *LVG*.

***Pasaulinės antidopingo agentūros LVGIK*** – *Pasaulinės antidopingo agentūros* sudaryta specialistų grupė, peržiūrinti kitų *antidopingo organizacijų* sprendimus dėl *LVG*.

### **3.4. Aiškinimas**

3.4.1. Oficialus *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinio standarto* tekstas paskelbiamas anglų ir prancūzų kalbomis. Jei šio teksto versijos anglų ir prancūzų kalbomis nesutampa, vadovaujama tekstu anglų kalba.

3.4.2. Kaip ir *Kodeksas*, *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas* buvo parengtas atsižvelgiant į proporcingumo, žmogaus teisių bei kitus galiojančius teisinius principus. Jis turi būti aiškinamas ir taikomas vadovaujantis šiais principais.

3.4.3. *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinis standartas* aiškinamas vadovaujantis jo nuostatas paaiškinančiais komentarais.

3.4.4. Jei nenurodyta kitaip, nuorodos į skyrius ir straipsnius yra nuorodos į *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinio standarto* skyrius ir straipsnius.

3.4.5. *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautiniame standarte* vartojama sąvoka „dienos“ reiškia kalendorines dienas, jei nenurodyta kitaip.

3.4.6. *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinio standarto* priedai yra tokie pat privalomi kaip ir likusi *Tarptautinio standarto* dalis.

## ANTROJI DALIS.

### STANDARTAI IR LVG IŠDAVIMO PROCEDŪRA

#### 4. LVG išdavimas

4.1. *Sportininkas*, kuriam gydymo tikslais būtina *naudoti draudžiamąją medžiagą* ar *naudoti draudžiamąjį metodą*, prieš pradėdamas *naudoti* medžiagą ar *naudoti* metodą turi kreiptis ir gauti LVG pagal 4.2 straipsnį.

Tačiau *sportininkas* gali kreiptis dėl LVG išdavimo atgaline data (tačiau vis tiek turi laikytis 4.2 straipsnyje nurodytų sąlygų), jei taikytina kuri nors iš toliau nurodytų išimčių:

a) būtinas skubus ar neatidėliotinas gydymas dėl ligos;

b) buvo nepakankamai laiko, galimybių ar susidarė kitos išskirtinės aplinkybės, kurios neleido *sportininkui* pateikti (ar LVGIK apsvaistinti) prašymo išduoti LVG prieš *mėginio* paėmimą;

c) dėl nacionalinių prioritetų tam tikroms sporto šakoms *sportininko nacionalinė antidopingo organizacija* neleido *sportininkui* kreiptis ar nereikalavo, kad jis kreiptųsi, dėl būsimo LVG (žiūrėkite komentarą 5.1 straipsniui);

d) jei *antidopingo organizacija* nusprendžia paaimti *mėginį* iš *sportininko*, kuris nėra *tarptautinio lygmens sportininkas* arba *nacionalinio lygmens sportininkas*, ir šis *sportininkas* vartoja *draudžiamąją medžiagą* ar *naudoja draudžiamąjį metodą* gydymo tikslais, *antidopingo organizacija* privalo leisti *sportininkui* pateikti prašymą išduoti LVG atgaline data; arba

e) *sportininkas* *draudžiamąją medžiagą*, kurią uždrausta vartoti tik *per varžybas*, gydymo tikslais vartoja *ne varžybų metu*.

[4.1 straipsnio c, d ir e punktų komentaras. Šiems sportininkams labai rekomenduojama būti pasirengusiems bet kuriuo momentu pateikti savo ligos istoriją, įrodančią, kad jie atitinka LVG išdavimo sąlygas, nustatytas 4.2 straipsnyje, jei po mėginio paėmimo būtina pateikti prašymą išduoti LVG atgaline data.]

[4.1 straipsnio e punkto komentaras. Taip siekiama atsižvelgti į situacijas, kai gydymo tikslais sportininkas ne varžybų metu vartoja medžiagą, kuri draudžiama vartoti tik per varžybas, tačiau yra pavojus, kad ši medžiaga išliks jo organizme ir per varžybas. Tokiais atvejais antidopingo organizacija privalo leisti sportininkui pateikti prašymą išduoti LVG atgaline data (jei sportininkas jo nepateikė iš anksto). Tuo taip pat siekiama užtikrinti, kad antidopingo organizacijoms nereikės nagrinėti iš anksto pateiktų prašymų išduoti LVG, kai tai nėra būtina.]

4.2. *Sportininkui* LVG gali būti išduotas tik tuo atveju, jei jis ar ji įrodo, įvertinęs tikimybę, kad atitinka visas toliau nurodytas sąlygas:

a) konkreti *draudžiamoji medžiaga* arba *draudžiamasis metodas* yra būtini diagnozuotam sveikatos sutrikimui, kurį patvirtina atitinkami medicininiai įrodymai, gydyti;

[4.2 straipsnio a punkto komentaras. Draudžiamosios medžiagos vartojimas ar draudžiamąjo metodo naudojimas gali būti būtino diagnostinio tyrimo, o ne pačio gydymo, dalis.]

b) dėl gydomojo draudžiamosios medžiagos vartojimo ar draudžiamąjo metodo naudojimo, įvertinus tikimybę, nebūtų jokio papildomo sportinių rezultatų pagerėjimo, išskyrus tokį

pagerejimą, kurio būtų galima tikėtis *sportininkui* atgavus normalią sveikatos būklę po nustatytos ligos gydymo;

[4.2 straipsnio b punkto komentaras. *Sportininko normalią sveikatos būklę bus būtina įvertinti individualiai. Konkretaus sportininko normali sveikatos būklė yra jo sveikatos būklė, išskyrus sveikatos sutrikimą, dėl kurio sportininkas siekia gauti LVG.*]

c) *draudžiamoji medžiaga ar draudžiamasis metodas* yra gydymas, indikuotinas gydyti sveikatos sutrikimui, kuriam nėra kitos pagrįstos leidžiamos gydymo alternatyvos;

[4.2 straipsnio c punkto komentaras. *Gydytojas privalo paaiškinti, kodėl pasirinktas gydymas yra pats tinkamiausias, t. y., jis pasirinktas remiantis patirtimi, pašalinių poveikių pobūdžiu ar kitokiomis medicininiu požiūriu pagrįstomis priežastimis, įskaitant, jei taikoma, geografiniam regionui būdingą medicininę praktiką ir gydymo vaistais prieinamumą. Be to, ne visada būtina nesėkmingai išbandyti alternatyvas prieš pradėdant vartoti draudžiamąją medžiagą ar naudoti draudžiamąjį metodą.*]

d) būtinybė vartoti *draudžiamąją medžiagą* ar naudoti *draudžiamąjį metodą* nėra, visiškai ar iš dalies, ankstesnio medžiagos vartojimo ar metodo naudojimo (neturint LVG), uždraustų vartojimo ar naudojimo metu, pasekmė.

[4.2 straipsnio komentaras. *Pasaulinės antidopingo agentūros Gairės gydytojui išduodant LVG (angl. TUE Physician guidelines), paskelbtos jos interneto svetainėje, turėtų būti naudojamos kaip pagalbinė priemonė taikant šiuos kriterijus konkrečių sveikatos sutrikimų atžvilgiu.*

*Vienintelis pagrindas išduoti LVG yra sąlygų, nustatytų 4.2 straipsnyje, įvertinimas. Nesvarstoma, ar draudžiamoji medžiaga ar draudžiamasis metodas yra kliniškai tinkamiausias ar saugiausias, ar jų naudojimas yra teisėtas visose jurisdikcijose.*

*Kai tarptautinė federacija ar didžiųjų renginių organizatoriaus LVGIK sprendžia, pripažinti ar nepripažinti kitos antidopingo organizacijos išduotą LVG (žr. 7 straipsnį), ir kai Pasaulinė antidopingo agentūra peržiūri sprendimą išduoti (ar neišduoti) LVG (žr. 8 straipsnį), sprendžiamas klausimas bus toks pat, kokį sprendžia ir LVGIK, kuris svarsto prašymą išduoti LVG pagal 6 straipsnį, t. y., ar sportininkas, įvertinus tikimybes, atitinka kiekvieną iš 4.2 straipsnyje nurodytų sąlygų.]*

4.3. Esant išskirtinėms aplinkybėms ir nepaisant jokių kitų šio *Leidimų vartoti gydymui išdavimo tarptautinio standarto* sąlygų, *sportininkas* gali atgaline data pateikti prašymą leisti vartoti *draudžiamąją medžiagą* ar naudoti *draudžiamąjį metodą gydymui* ir jo prašymas gali būti patenkintas, jei, atsižvelgiant į *Kodekso* tikslą, būtų akivaizdžiai nesąžininga neišduoti LVG atgaline data. *Antidopingo organizacija* gali patenkinti prašymus išduoti LVG pagal šį straipsnį atgaline data *tarptautinio lygmens sportininkams* ir *nacionalinio lygmens sportininkams* tik tuo atveju, jei prieš tai jį patenkina *Pasaulinė antidopingo agentūra* (o *Pasaulinė antidopingo agentūra* gali savo nuožiūra patvirtinti ar atmesti *antidopingo organizacijos* sprendimą).

*Sportininkams, kurie nėra tarptautinio lygmens sportininkai ar nacionalinio lygmens sportininkai, atitinkama antidopingo organizacija* gali patenkinti prašymą išduoti LVG atgaline data pagal šį straipsnį be išankstinės konsultacijos su *Pasauline antidopingo agentūra*; tačiau *Pasaulinė antidopingo agentūra* gali bet kuriuo metu peržiūrėti *antidopingo organizacijos* sprendimą išduoti LVG atgaline data pagal šį straipsnį ir savo nuožiūra pritarti arba nepritarti šiam sprendimui.

Bet koks sprendimas, kurį pagal šį straipsnį priima *Pasaulinė antidopingo agentūra* ir (arba) *antidopingo organizacija*, negali būti užginčytas pateikiant gynybos argumentus byloje dėl antidopingo taisyklių pažeidimo arba pateikiant apeliaciją ar kitais būdais.

Apie visus *antidopingo organizacijos* pagal šį 4.3 straipsnį priimtus sprendimus išduoti arba neišduoti *LVG* turi būti pranešta per *ADAMS* sistemą vadovaujantis 5.5 straipsniu.

[4.3 straipsnio komentaras. Siekiant išvengti abejonių, prašymas atgaline data gali būti patenkinamas pagal 4.3 straipsnį net jei nėra vykdomos sąlygos, nustatytos 4.2 straipsnyje (nors tokių sąlygų patenkinimas būtų svarbi aplinkybė). Kiti svarbūs veiksniai gali būti tokie: priežastys, dėl kurių sportininkas nepateikė prašymo iš anksto, sportininko patirtis, ar Dopingo kontrolės formoje sportininkas nurodė, kad vartojo medžiagą ar naudojo metodą, ir neseniai pasibaigęs sportininko *LVG* galiojimo laikas. Priimdama sprendimą, *Pasaulinė antidopingo agentūra* savo nuožiūra gali konsultuotis su *Pasaulinės antidopingo agentūros LVGIK* nariu (-iais).]

## **5. Antidopingo organizacijų atsakomybė dėl *LVG***

5.1. Kodekso 4.4 straipsnyje nurodyta: a) kuri *antidopingo organizacija* turi teisę priimti sprendimus dėl *LVG*; b) kaip jos priimtus sprendimus dėl *LVG* pripažįsta ir gerbia kitos *antidopingo organizacijos*; c) kada sprendimus dėl *LVG* galima peržiūrėti ir (arba) apskųsti.

[5.1 straipsnio komentaras. Žr. 1 priedą „Kodekso 4.4 straipsnis. Struktūrinė schema“, kuriame apibendrinamos pagrindinės Kodekso 4.4 straipsnio nuostatos.

*Jeigu nacionalinės politikos reikalavimai ir kiti privalomieji reikalavimai įpareigoja nacionalinę antidopingo organizaciją planuojant testavimą teikti pirmenybę tam tikroms sporto šakoms (kaip nurodoma Tarptautinių testavimo ir tyrimų standartų 4.4.1 straipsnyje), nacionalinė antidopingo organizacija gali atsakyti svarstyti išankstinius sportininkų, kurie priklauso kai kurioms arba visoms neprioritetinėms sporto šakoms, prašymus išduoti *LVG*, tačiau tokiu atveju nacionalinė antidopingo organizacija privalo leisti tokiam sportininkui, iš kurio vėliau buvo paimtas mėginys, pateikti prašymą išduoti *LVG* atgaline data. Nacionalinė antidopingo organizacija susijusių sportininkų naudai privalo skelbti informaciją apie tokią politiką savo interneto svetainėje.*

*Kodekso 4.4.2 straipsnyje nurodoma, kad įgaliojimus priimti sprendimus dėl *LVG* išdavimo ne tarptautinio lygmens sportininkams turi nacionalinė antidopingo organizacija. Kilus ginčui dėl to, kuri nacionalinė antidopingo organizacija turėtų nagrinėti ne tarptautinio lygmens sportininko prašymą išduoti *LVG*, sprendimą priima *Pasaulinė antidopingo agentūra*. *Pasaulinės antidopingo agentūros* sprendimas yra galutinis ir neskundžiamas.]*

5.2. Siekiant išvengti abejonių, tais atvejais, kai *nacionalinė antidopingo organizacija* išduoda *sportininkui LVG*, šis *LVG* galioja nacionaliniu lygiu ir pasauliniu mastu ir jo neturi formaliai pripažinti kitos *nacionalinės antidopingo organizacijos* pagal 7 straipsnį (pavyzdžiui, jei *LVG* *sportininkui* išduoda jo *nacionalinė antidopingo organizacija* ir jis vėliau treniruojasi ar dalyvauja varžybose kitos *nacionalinės antidopingo organizacijos* šalyje, šis *LVG* galios, jei vėliau *sportininką* testuos ta kita *nacionalinė antidopingo organizacija*).

5.3. Kiekviena *nacionalinė antidopingo organizacija*, tarptautinė federacija ir *didžiųjų renginių organizatorius* privalo įsteigti *LVGIK*, kuris spręstų, ar prašymai išduoti arba pripažinti *LVG* atitinka 4.2 straipsnyje nurodytas sąlygas.

[5.3 straipsnio komentaras. Siekiant išvengti abejonių, sprendimą dėl atitikties sąlygoms, išdėstytoms 4.1 ir 4.3 straipsniuose, gali priimti atitinkama antidopingo organizacija pasikonsultavusi su LVGIK nariu (-iais).

Nors didžiųjų renginių organizatorius gali nuspręsti savaime pripažinti jau išduotą LVG, turi būti sukurtas mechanizmas, leidžiantis sportininkams, dalyvaujantiems renginyje, prireikus gauti naują LVG. Kiekvienas didžiųjų renginių organizatorius pats sprendžia, ar šiam tikslui sudaryti savo LVGIK, ar sudaryti sutartį ir perduoti šią užduotį trečiajai šaliai. Visais atvejais siekiama užtikrinti, kad tokiuose renginiuose dalyvaujantys sportininkai turėtų galimybę greitai bei veiksmingai gauti LVG iki prasidedant varžyboms.]

a) LVGIK turėtų sudaryti bent trys (3) gydytojai, turintys sportininkų sveikatos priežiūros ir gydymo patirties bei pakankamai klinikinės, sporto ir fizinės mankštos medicinos žinių. Tais atvejais, kai reikia specialių ekspertinių žinių (pvz., kai sportininkas turi sveikatos sutrikimų ir medžiaga ar metodas susijęs su sportininko sveikatos sutrikimais), bent vienas (1) LVGIK narys ar ekspertas turi turėti tokių ekspertinių žinių. Vienas (1) gydytojas, LVGIK narys, turi būti LVGIK pirmininku.

b) Siekiant užtikrinti sprendimų nešališkumą, visi LVGIK nariai turi pasirašyti interesų konflikto ir konfidencialumo deklaracijas (deklaracijos forma paskelbta Pasaulinės antidopingo agentūros interneto svetainėje).

5.4. Kiekviena nacionalinė antidopingo organizacija, tarptautinė federacija ir didžiųjų renginių organizatorius privalo sukurti aiškia prašymų išduoti LVG teikimo LVGIK procedūrą, kuri atitiktų šio Tarptautinio standarto reikalavimus. Jie taip pat privalo paskelbti išsamią informaciją apie tą procedūrą, mažų mažiausiai paskelbdami ją gerai matomoje vietoje savo interneto svetainėje, taip pat nusiųsti informaciją Pasaulinei antidopingo agentūrai. Pasaulinė antidopingo agentūra gali paskelbti tą pačią informaciją savo interneto svetainėje.

5.5. Kiekviena nacionalinė antidopingo organizacija, tarptautinė federacija ir didžiųjų renginių organizatorius privalo nedelsdami pranešti (anglų arba prancūzų kalba) apie visus savo LVGIK sprendimus dėl LVG išdavimo arba neišdavimo ir visus sprendimus pripažinti kitų antidopingo organizacijų sprendimus dėl LVG ar jų nepripažinti per ADAMS kiek įmanoma greičiau ir bet kokių atveju per dvidešimt vieną (21) dieną nuo sprendimo gavimo dienos. Sprendime neišduoti LVG turi būti paaiškinta(-os) atsisakymo išduoti LVG priežastis (-ys). Informacijoje apie išduotus LVG turi būti paminėta (anglų arba prancūzų kalba):

a) ar sportininkui buvo leista atgaline data prašyti LVG pagal 4.1 straipsnį, ir paaiškintos tokio leidimo priežastys arba, ar sportininkui buvo leista prašyti LVG ir LVG buvo jam išduotas atgaline data pagal 4.3 straipsnį, ir paaiškintos tokio leidimo išdavimo priežastys;

b) leidžiama naudoti medžiaga ar metodas, dozė, vartojimo dažnis ir leidžiamas paskyrimo būdas, LVG galiojimo trukmė (ir, jei skiriasi, paskirto gydymo trukmė) ir bet kokios su LVG susijusios nustatytos sąlygos; ir

c) prašymo išduoti LVG forma ir atitinkama klinikinė informacija, patvirtinanti, kad buvo patenkintos 4.2 straipsnyje nustatytos sąlygos tokiam LVG išduoti (prieinama tik Pasaulinei antidopingo agentūrai, sportininko nacionalinei antidopingo organizacijai ir tarptautinei federacijai, taip pat didžiųjų renginių organizatoriui, organizuojančiam renginį, kuriame sportininkas norėtų dalyvauti).

[5.5 straipsnio komentaras. Antidopingo organizacijos gali išversti prašymo išduoti LVG formą į kitas kalbas, tačiau originalūs tekstai anglų ar prancūzų kalbomis formoje turi likti, ir turi būti pateiktas turinio vertimas į anglų arba prancūzų kalbą.

Turi būti pateikta visa ligos istorija, įskaitant diagnostinius testus, laboratorinių tyrimų rezultatus ir vertes, kurių į anglų arba prancūzų kalbą versti nereikia. Tačiau visos pagrindinės informacijos santrauka (įskaitant pagrindinius diagnostinius testus) turi būti išversta ir įvesta į ADAMS, joje turi būti pakankamai informacijos diagnozei nustatyti. Tam, kad medicininė informacija būtų tinkamai suprasta ir apibendrinta, primygtinai rekomenduojama, kad santrauka būtų parengta gydytojo ar kito asmens, turinčio atitinkamas medicinos žinias. Atitinkama antidopingo organizacija ar Pasaulinė antidopingo agentūra gali paprašyti išsamesnio ar viso vertimo.]

5.6. Kai nacionalinė antidopingo organizacija sportininkui išduoda LVG, ji privalo raštu jį ar ją įspėti, kad: a) LVG galioja tik nacionaliniu lygmeniu; b) jei sportininkas tampa tarptautinio lygmens sportininku arba varžosi tarptautiniame renginyje, toks LVG negalios, nebent jį pripažįsta atitinkama tarptautinė federacija arba didžiųjų renginių organizatorius pagal 7 straipsnį. Tuomet nacionalinė antidopingo organizacija turėtų padėti sportininkui nuspręsti, kada jam ar jai būtina pateikti LVG tarptautinei federacijai ar didžiųjų renginių organizatoriui, kad šie jį pripažintų, taip pat turėtų sportininkui patarti ir padėti per LVG pripažinimo procesą.

5.7. Kiekviena tarptautinė federacija ir didžiųjų renginių organizatorius privalo paskelbti ir nuolat atnaujinti pranešimą (mažų mažiausiai paskelbti gerai matomoje vietoje savo interneto svetainėje ir nusiųsti jį Pasaulinei antidopingo agentūrai), kuriame turi būti aiškiai nurodyta: 1) kuriems sportininkams, patenkantiems į jų jurisdikciją, reikia pateikti LVG prašymą ir kada; 2) kuriuos sprendimus dėl LVG, priimtus kitų antidopingo organizacijų, jie pripažįsta savaime pagal 7.1 straipsnio a punktą; 3) kuriuos sprendimus dėl LVG, priimtus kitų antidopingo organizacijų, reikės pateikti jiems, kad jie būtų pripažinti vadovaujantis 7.1 straipsnio b punktu.

5.8. Bet kuris LVG, kurį sportininkui išduoda nacionalinė antidopingo organizacija, netenka galioti, jei sportininkas tampa tarptautinio lygmens sportininku arba varžosi tarptautiniame renginyje, išskyrus tuos atvejus, kai (ir tik tais atvejais, kai) atitinkama tarptautinė federacija pripažįsta LVG pagal 7 straipsnį. Bet kuris LVG, kurį sportininkui išduoda tarptautinė federacija, nustoja galioti, jei sportininkas varžosi tarptautiniame renginyje, kurį organizuoja didžiųjų renginių organizatorius, išskyrus tuos atvejus, kai (ir tik tais atvejais, kai) atitinkamas didžiųjų renginių organizatorius pripažįsta tą LVG pagal 7 straipsnį. Todėl, jei tarptautinė federacija ar, atitinkamai, didžiųjų renginių organizatorius atsisako pripažinti tą LVG, tai, atsižvelgiant į sportininko teisę į peržiūrą ir apeliavimą, tokiu LVG negali būti remiamasi siekiant pasiteisinti tai tarptautinei federacijai ar didžiųjų renginių organizatoriui dėl jame minimos draudžiamosios medžiagos vartojimo, naudojimo, turėjimo ar paskyrimo arba draudžiamąjo metodo taikymo.

## 6. Prašymų išduoti LVG teikimo procedūra

6.1. Sportininkas, kuriam reikia LVG, turėtų pateikti prašymą kuo greičiau. Dėl medžiagų, draudžiamų tik per varžybas, sportininkas turėtų pateikti prašymą bent prieš trisdešimt (30) dienų iki varžybu, nebent tai yra nenumatytas atvejis arba išskirtinės aplinkybės.

6.2. Sportininkas turėtų kreiptis atitinkamai į savo nacionalinę antidopingo organizaciją, tarptautinę federaciją ir (arba) didžiųjų renginių organizatorių užpildydamas pateiktą prašymo išduoti LVG formą. Antidopingo organizacijos savo nuožiūra pateikia prašymo formą, kurią turi sportininkai užpildyti, savo interneto svetainėje su galimybe ją atsisiųsti. Ta forma turi būti parengta pagal Pasaulinės antidopingo agentūros interneto svetainėje pateiktą prašymo išduoti LVG formos šabloną. Antidopingo organizacijos gali pakeisti šį formos šabloną pridėdamos papildomų reikalavimų pateikti tam tikros informacijos, tačiau negali pakeisti arba ištrinti formos šablono dalių ar punktų.

[6.2 straipsnio komentaras. Esant tam tikroms situacijoms, sportininkas gali nežinoti, kuriai nacionalinei antidopingo organizacijai turėtų pateikti prašymą išduoti LVG. Tokiomis aplinkybėmis sportininkas turi kreiptis į savo sporto organizacijos, kuriai jis atstovauja (arba kurios nariu jis yra, arba kurios licenciją jis turi), šalies nacionalinę antidopingo organizaciją, norėdamas sužinoti, ar jis patenka į šios nacionalinės antidopingo organizacijos jurisdikciją LVG atžvilgiu pagal abiejų, minėtų sporto organizacijos ir jos šalies nacionalinės antidopingo organizacijos, taisykles.

Jei tokia nacionalinė antidopingo organizacija atsisako nagrinėti prašymą išduoti LVG, nes sportininkas nepatenka į jos jurisdikciją LVG atžvilgiu, sportininkas turėtų laikytis šalies, kurioje jis gyvena, nacionalinės antidopingo organizacijos antidopingo taisyklių (jei skirtingos).

Jei sportininkas vis dar nepatenka į šios nacionalinės antidopingo organizacijos jurisdikciją LVG atžvilgiu, tada sportininkas turėtų laikytis šalies, kurios pilietybę jis turi, nacionalinės antidopingo organizacijos antidopingo taisyklių (jei skiriasi nuo šalies, kurioje jis varžosi arba gyvena, nacionalinės antidopingo organizacijos antidopingo taisyklių).

Kad sužinotų, ar nacionalinė antidopingo organizacija turi jurisdikciją LVG atžvilgiu, sportininkas gali kreiptis pagalbos į bet kurią pirmiau minėtą nacionalinę antidopingo organizaciją. Tuo atveju, jei nė viena pirmiau minėta nacionalinė antidopingo organizacija neturi jurisdikcijos LVG atžvilgiu, kai mėginys yra teigiamas, sportininkui paprastai turėtų būti leidžiama pateikti prašymą antidopingo organizacijai, turinčiai rezultatų valdymo įgaliojimus, išduoti LVG atgaline data. Žiūrėkite taip pat apibendrintas „Kur kreiptis“ schemas Pasaulinės antidopingo organizacijos interneto svetainės medicinos skylyje.]

6.3. Sportininkas negali pateikti prašymo išduoti LVG dėl tos pačios draudžiamosios medžiagos vartojimo ar draudžiamojo metodo taikymo esant tam pačiam sveikatos sutrikimui daugiau kaip vienai (1) antidopingo organizacijai. Sportininkas taip pat negali tuo pačiu metu turėti daugiau kaip vieno (1) LVG dėl tos pačios draudžiamosios medžiagos vartojimo ar draudžiamojo metodo taikymo esant tam pačiam sveikatos sutrikimui (ir bet kuris iš šių naujai gautų LVG pakeis anksčiau išduotą LVG, kurio galiojimą turi nutraukti atitinkama antidopingo organizacija).

6.4. Sportininkas turėtų pateikti prašymo išduoti LVG formą atitinkamai antidopingo organizacijai per ADAMS sistemą ar kitokiu antidopingo organizacijos nurodytu būdu. Forma turi būti pasirašyta gydančio gydytojo, prie jos pridėta išsami ligos istorija, įskaitant dokumentus, išduotus pirminę diagnozę nustatiusio gydytojo (-jų) (jei įmanoma), taip pat visų laboratorinių, vaizdinių ir kitų tyrimų rezultatus, susijusius su prašymu.

[6.4 straipsnio komentaras. Informacija, susijusi su diagnoze ir gydymu, turėtų būti pateikiama vadovaujantis atitinkamais Pasaulinės antidopingo agentūros dokumentais, paskelbtais Pasaulinės antidopingo agentūros interneto svetainėje.]

6.5. *Sportininkas* turėtų turėti pilną prašymo išduoti *LVG* kopiją bei visos medžiagos ir informacijos, pateikiamos tam prašymui pagrįsti, kopijas.

6.6. LVGIK svarsto prašymą išduoti *LVG* tik tuo atveju, jeigu prašymo forma tinkamai užpildyta ir su ja pateikiami visi reikiami dokumentai. Prašymas su neviseškai užpildyta forma gražinamas *sportininkui* galutinai užpildyti ir dar kartą pateikti.

6.7. LVGIK gali pareikalauti, kad *sportininkas* arba jo ar jos gydytojas pateiktų papildomos informacijos apie vaizdinių ir kitų tyrimų rezultatus ar kitos informacijos, kurios, LVGIK manymu, reikia svarstant *sportininko* prašymą, ir (arba) gali kreiptis pagalbos į kitus medicinos ar mokslo ekspertus, jei mano, kad to reikia.

6.8. Visas išlaidas, kurių *sportininkas* turi pateikdamas prašymą išduoti *LVG* ir papildomą informaciją, kurios reikalauja LVGIK, atlygina pats *sportininkas*.

6.9. LVGIK sprendžia, ar išduoti *LVG* kuo greičiau, ar įprastai (t. y., jei nėra išskirtinių aplinkybių) – ne daugiau kaip per dvidešimt vieną (21) dieną nuo tinkamai užpildyti prašymo gavimo dienos. Kai prašymas išduoti *LVG* pateikiamas likus pakankamai laiko iki *renginio*, LVGIK turi dėti visas pastangas, kad sprendimas būtų priimtas iki prasidedant *renginiui*.

6.10. Pagal 5.5 straipsnį LVGIK privalo raštu pranešti *sportininkui* savo sprendimą, taip pat perduoti jį *Pasaulinei antidopingo agentūrai* ir kitoms *antidopingo organizacijoms* per *ADAMS* sistemą.

6.11. Kiekvienas *LVG* galioja nurodytą laiką, kurį nustatyto LVGIK, ir šiam laikui pasibaigus *LVG* nustoja galiojės savaime. Jei *sportininkui* būtina toliau *varduoti draudžiamąją medžiagą* ar *taikyti draudžiamąjį metodą* pasibaigus *LVG* galiojimo laikui, jis ar ji privalo pateikti prašymą išduoti naują *LVG* gerokai anksčiau nei baigiasi turimo *LVG* galiojimo laikas, kad būtų pakankamai laiko sprendimui priimti iki turimo *LVG* galiojimo pabaigos.

[6.11 straipsnio komentaras. Jei įmanoma, galiojimo trukmė turėtų būti nustatoma vadovaujantis Pasaulinės antidopingo agentūros parengtomis Gairėmis *LVG* išduodančiam gydytojui.]

6.12. *LVG* atšaukiamas dar iki pasibaigiant jo galiojimui, jeigu *sportininkas* nedelsdamas nepaklūsta reikalavimams ar sąlygoms, kuriuos kelia *antidopingo organizacija*, išduodanti *LVG*. Taip pat *Pasaulinė antidopingo agentūra* po peržiūros arba dėl apeliacijos gali panaikinti *LVG*.

6.13. Jeigu praėjus nedaug laiko po to, kai *LVG* dėl konkrečios *draudžiamosios medžiagos* nustoja galioti, atšaukiamas arba panaikinamas, randamas *teigiamas mėginys*, *teigiamo mėginio* pirminę peržiūrą atliekanti *antidopingo organizacija* vadovaudamasi *Tarptautinio rezultatų valdymo standarto* 5.1.1.1 straipsniu svarsto, ar tokio rezultato priežastis gali būti *draudžiamosios medžiagos vartojimas* iki atšaukiant, panaikinant *LVG* ar *pasibaigiant jo* galiojimo trukmei. Jei taip, toks *vartojimas* (ir bet kokie kiti *draudžiamosios medžiagos* likučiai *sportininko mėginyje*) nelaikomas antidopingo taisyklių pažeidimu.

6.14. Jeigu išdavus *LVG* *sportininkas* reikalauja iš esmės kitokių *draudžiamosios medžiagos* ar *draudžiamojo metodo* dozės, periodiškumo, leidžiamo *vartojimo* būdo ir *vartojimo*



trukmės, nei nurodyta *LVG*, jis ar ji privalo susisiekti su atitinkama antidopingo organizacija, kuri nusprendžia, ar *sportininkui* būtina pateikti prašymą išduoti naują *LVG*. Jei *draudžiamosios medžiagos vartojimas* ar *draudžiamąjo metodo taikymas, turėjimas* ar *paskyrimas* neatitinka sąlygų, nustatytų išduotame *LVG*, tokio *LVG* turėjimas neapsaugo *sportininko* nuo antidopingo taisyklių pažeidimo.

[6.14 straipsnio komentaras. Pripažinta, kad esant tam tikrai sveikatos būklei, dozės gali svyruoti, ypač ankstyvojoje gydymo režimo parinkimo stadijoje arba sergant nuo insulino priklausomu diabetu. Į tokius galimus svyravimus reikėtų atsižvelgti, išduodant *LVG*. Tačiau esant pakitimams, kurie nebuvo numatyti *LVG*, *sportininkas* turi susisiekti su atitinkama antidopingo organizacija ir sužinoti, ar būtinas naujas *LVG*.]

## 7. *LVG* pripažinimo procedūra

7.1. *Kodekso* 4.4 straipsnyje reikalaujama, kad *antidopingo organizacijos* pripažintų kitų *antidopingo organizacijų* išduotus *LVG*, kurie atitinka 4.2 straipsnio sąlygas. Todėl jeigu *sportininkas*, kuriam taikomi tarptautinės federacijos arba *didžiųjų renginių organizatoriaus LVG* reikalavimai, jau turi *LVG*, jam ar jai nebereikia teikti prašymo išduoti naują *LVG* tarptautinei federacijai arba *didžiųjų renginių organizatoriui*; užuot tai darę:

a) tarptautinė federacija arba *didžiųjų renginių organizatorius* gali paskelbti, kad savaime pripažįsta sprendimus dėl *LVG*, kurie buvo priimti laikantis *Kodekso* 4.4 straipsnio (arba kai kurių kategorijų tokius sprendimus, pavyzdžiui, priimtus konkrečių *antidopingo organizacijų* arba susijusių su konkrečia *draudžiamąja medžiaga*), jei apie šiuos sprendimus dėl *LVG* buvo pranešta laikantis 5.5 straipsnio nuostatų. Jei *sportininkui* išduotas *LVG* patenka į tokią kategoriją, kuriai priklausantys *LVG* yra šiuo būdu savaime pripažįstami jų išdavimo metu, jam ar jai nereikia imtis jokių tolesnių veiksmų;

[7.1 straipsnio a punkto komentaras. Kad sumažėtų *sportininkų* našta, savaiminis sprendimų dėl *LVG* pripažinimas, kai tik apie juos pranešama per *ADAMS* laikantis 5.5 straipsnio nuostatų, yra labai skatinamas. Jeigu tarptautinė organizacija arba *didžiųjų renginių organizatorius* nenori savaime pripažinti visų tokių sprendimų, jie turėtų savaime pripažinti kuo daugiau tokių sprendimų ir, pavyzdžiui, paskelbti sąrašą tų *antidopingo organizacijų*, kurių sprendimus dėl *LVG* jie savaime pripažįsta, ir (arba) sąrašą tų *draudžiamųjų medžiagų*, dėl kurių jie savaime pripažins turimą *LVG*. Pranešimas turėtų būti platinamas taip, kaip nurodyta 5.4 straipsnyje, t. y. pranešimas turėtų būti paskelbtas tarptautinės federacijos interneto svetainėje ir nusiųstas Pasaulinei antidopingo agentūrai bei nacionalinėms antidopingo organizacijoms.]

b) jeigu *LVG* savaime nepripažįstamas, *sportininkas* turi pateikti tarptautinei federacijai arba *didžiųjų renginių organizatoriui* prašymą pripažinti turimą *LVG* per *ADAMS* sistemą arba kitu būdu, kurį numato tarptautinė federacija arba *didžiųjų renginių organizatorius*. Prie prašymo turėtų būti pridėta *LVG* kopija ir originali prašymo išduoti *LVG* forma bei papildoma medžiaga, nurodyta 6.4 straipsnyje (nebent *LVG* išdavusi *antidopingo organizacija* pagal 5.5 straipsnį jau paskelbė *LVG* ir papildomą medžiagą per *ADAMS*).

7.2. Nevisiškai užpildyti prašymai išduoti *LVG* bus grąžinami *sportininkui*, kad būtų papildyti ir dar kartą pateikti. Be to, *LVGIK* gali pareikalauti, kad *sportininkas* arba jo gydytojas pateiktų papildomos informacijos apie vaizdinių ir kitų tyrimų rezultatus ar kitos informacijos,

kuri, jo manymu, yra reikalinga svarstant *sportininko* prašymą pripažinti *LVG*, ir (arba) gali kreiptis pagalbos į kitus medicinos ar mokslo ekspertus, jei mano, kad to reikia.

7.3. Visas išlaidas, kurių *sportininkas* turi pateikdamas prašymą pripažinti *LVG* ir papildomą informaciją, kurios reikalauja LVGIK, atlygina pats *sportininkas*.

7.4. LVGIK sprendžia, ar pripažinti *LVG* kuo greičiau, ar įprastai (t. y., jei nėra išskirtinių aplinkybių) – ne daugiau kaip per dvidešimt vieną (21) dieną nuo tinkamai užpildyti prašymo dėl pripažinimo gavimo dienos. Kai prašymas pateikiamas likus pakankamai laiko iki *renginio*, LVGIK deda visas pastangas, kad sprendimas būtų priimtas iki prasidedant *renginiui*.

7.5. Apie LVGIK sprendimą *sportininkui* pranešama raštu, taip pat šis sprendimas perduodamas *Pasaulinei antidopingo agentūrai* ir kitoms *antidopingo organizacijoms* per *ADAMS* sistemą. Sprendime nepripažinti *LVG* turi būti pateiktos tokio sprendimo priežastys.

7.6. Jei tarptautinė federacija nusprendžia testuoti *sportininką*, kuris nėra *tarptautinio lygmens sportininkas*, ji turi pripažinti to *sportininko nacionalinės antidopingo organizacijos* išduotą *LVG*, nebent pagal 5.8 ir 7 straipsnius *sportininkas* privalo pateikti prašymą pripažinti *LVG*, t. y., nes *sportininkas* dalyvauja *tarptautinėse varžybose*.

## **8. Pasaulinės antidopingo agentūros atliekama sprendimų dėl *LVG* peržiūra**

8.1. *Kodekso* 4.4.6 straipsnyje nurodyta, kad tam tikrais atvejais *Pasaulinė antidopingo agentūra* privalo peržiūrėti tarptautinių federacijų sprendimus dėl *LVG*, taip pat *Pasaulinei antidopingo agentūrai* suteikta teisė peržiūrėti bet kuriuos kitus sprendimus dėl *LVG*, kiekvienu atveju patikrinant jų atitiktį 4.1 ir 4.2 straipsniuose nustatytiems sąlygoms. Vertindama atitiktį 4.2 straipsnyje nustatytiems sąlygoms, *Pasaulinė antidopingo agentūra* įkuria Pasaulinės antidopingo agentūros LVGIK, atitinkantį 5.3 straipsnio reikalavimus, tokioms peržiūroms atlikti. Vertindama atitiktį 4.1 straipsnyje nustatytiems sąlygoms, išduotus leidimus gali peržiūrėti pati *Pasaulinė antidopingo agentūra* (kuri savo nuožiūra gali konsultuotis su Pasaulinės antidopingo agentūros LVGIK nariu (-iais)).

8.2. Visi prašymai peržiūrėti sprendimus turi būti pateikti *Pasaulinei antidopingo agentūrai* raštu kartu su dokumentu, įrodančiu, kad sumokėtas *Pasaulinės antidopingo agentūros* nustatytas prašymo teikimo mokestis, taip pat visų dokumentų, nurodytų 6.4 straipsnyje, kopijomis (arba, atmesto prašymo išduoti *LVG* peržiūrėjimo atvejais, visų dokumentų, kuriuos *sportininkas* pateikė teikdamas pirminį prašymą išduoti *LVG*, kopijomis). Prašymo kopija turi būti nusiųsta *antidopingo organizacijai*, kurios sprendimą ketinama peržiūrėti, ir *sportininkui* (jei ne jis ar ji prašo peržiūrėti sprendimą).

8.3. Jeigu prašoma peržiūrėti sprendimą dėl *LVG*, kurio *Pasaulinė antidopingo agentūra* neprivalo peržiūrėti, sulaukusi prašymo *Pasaulinė antidopingo agentūra* kuo greičiau praneša *sportininkui*, ar ji peržiūrės sprendimą dėl *LVG*. Bet kuris *Pasaulinės antidopingo agentūros* sprendimas neperžiūrėti sprendimo dėl *LVG* yra galutinis ir neskundžiamas. Vis dėlto galima pateikti apeliaciją dėl sprendimo dėl *LVG*, kaip nurodyta *Kodekso* 4.4.7 straipsnyje.

8.4. Jeigu prašoma peržiūrėti sprendimą dėl *LVG*, kurį priėmė tarptautinė federacija, ir *Pasaulinė antidopingo agentūra* privalo jį peržiūrėti, *Pasaulinė antidopingo agentūra* vis tiek gali gražinti sprendimą tarptautinei federacijai, kad ši: a) jį patikslintų (pavyzdžiui, jei sprendime

priežastys nėra aiškiai išdėstytos); ir (arba) b) iš naujo apsvaistytą sprendimą (pavyzdžiui, jei buvo atsisakyta išduoti *LVG* vien dėl to, kad nepateikti medicininiai testai ar kita informacija, kuri būtina atitikčiai 4.2 straipsnyje nustatytoms sąlygoms įrodyti).

[8.4 straipsnio komentaras. Jei tarptautinė federacija atsisako pripažinti nacionalinės antidopingo organizacijos išduotą *LVG* vien todėl, kad nepateikti medicininiai testai ar kita informacija, kuri būtina atitikčiai 4.2 straipsnyje nustatytoms sąlygoms įrodyti, šis klausimas neturėtų būti perduotas Pasaulinei antidopingo agentūrai. Vietoj to prašymas turėtų būti papildytas trūkstama informacija ir pakartotinai pateiktas tarptautinei federacijai.]

8.5. Jeigu prašymas peržiūrėti sprendimą perduodamas Pasaulinės antidopingo agentūros LVGIK, šis gali pareikalauti, kad *antidopingo organizacija* ir (arba) *sportininkas* pateiktų papildomos informacijos, įskaitant tyrimų rezultatus, kaip nurodyta 6.7 straipsnyje, ir (arba) gali kreiptis pagalbos į kitus medicinos ar mokslo ekspertus, jei mano, kad to reikia.

8.6. *Pasaulinė antidopingo agentūra* panaikina visus suteiktus *LVG*, kurie neatitinka 4.1 ir 4.2 straipsniuose nustatytų sąlygų (kai jos taikomos). Jeigu panaikinamas *LVG* yra *LVG*, kuri numatyta išduoti ateityje (o ne atgaline data išduotas *LVG*), panaikinimas įsigalioja konkrečią dieną, kurią nustato *Pasaulinė antidopingo agentūra* (tačiau ne anksčiau nei *Pasaulinė antidopingo agentūra* praneša apie tai *sportininkui*). *LVG* negali būti panaikintas atgaline data, todėl *sportininko* rezultatai, iki *Pasaulinei antidopingo agentūrai* pranešant apie panaikinimą, laikomi galiojančiais. Tačiau, jei panaikinamas atgaline data išduotas *LVG*, panaikinimas taip pat įsigalioja atgaline data.

8.7. *Pasaulinė antidopingo agentūra* panaikina visus sprendimus neišduoti *LVG*, jei prašymas išduoti *LVG* atitinka 4.1 ir 4.2 straipsniuose nustatytas sąlygas (kai jos taikomos), t. y. *Pasaulinė antidopingo agentūra* išduoda *LVG*.

8.8. Kai *Pasaulinė antidopingo agentūra* peržiūri tarptautinės federacijos sprendimą, pateiktą jai pagal Kodekso 4.4.3 straipsnį (t. y. *Pasaulinė antidopingo agentūra* privalo jį peržiūrėti), ji gali pareikalauti, kad „pralaimėjusi“ *antidopingo organizacija* (t. y. ta *antidopingo organizacija*, kurios požiūriui *Pasaulinė antidopingo agentūra* nepritaria): a) jei reikia, atlygintų prašymo teikimo mokestį tai šaliai, kuri perdavė *Pasaulinei antidopingo agentūrai* peržiūrėti sprendimą; ir (arba) b) atlygintų *Pasaulinei antidopingo agentūrai* dalį tų dėl sprendimo peržiūros turėtų nuostolių, kurių nepadengia prašymo teikimo mokestis.

8.9. Jeigu *Pasaulinė antidopingo agentūra* panaikina sprendimą dėl *LVG*, kurį *Pasaulinė antidopingo agentūra* savo nuožiūra buvo nusprendusi peržiūrėti, *Pasaulinė antidopingo agentūra* gali pareikalauti, kad *antidopingo organizacija*, priėmusi tą sprendimą, padengtų dėl sprendimo peržiūros *Pasaulinės antidopingo agentūros* turėtus nuostolius.

8.10. Jei reikia, *Pasaulinė antidopingo agentūra* nedelsdama perduoda *sportininkui*, jo nacionalinei *antidopingo organizacijai*, tarptautinei federacijai (ir, jei reikia, *didžiųjų renginių organizatoriui*) pagrįstą Pasaulinės antidopingo agentūros LVGIK sprendimą.

## 9. Informacijos konfidencialumas

9.1. Vykdydamos *LVG* išdavimo procedūras, *antidopingo organizacijos* asmens duomenis tvarko vadovaudamosi *Tarptautiniu privatumo ir asmens duomenų apsaugos standartu*. *Antidopingo organizacijos* užtikrina, kad jos turi galiojančius teisinius įgaliojimus ar teisinį

pagrindą juos tvarkyti vadovaujantis *Tarptautiniu privatumo ir asmens duomenų apsaugos standartu* ir taikomais teisės aktais.

9.2. *Antidopingo organizacijos sportininkams* raštu perduoda toliau nurodytą, taip pat ir bet kokią kitą pagal *Tarptautinio privatumo ir asmens duomenų apsaugos standarto* 7.1 straipsnį tinkamą informaciją, susijusią su *sportininko* prašymu išduoti ar pripažinti *LVG*:

a) visa informacija, susijusi su prašymu, bus perduota visų LVGIK nariams, pagal šį *Tarptautinį standartą* įgaliotiems nagrinėti bylą, ir prireikus kitiems nepriklausomiems medicinos arba mokslo ekspertams ir visiems darbuotojams (įskaitant *Pasaulinės antidopingo agentūros* darbuotojus), susijusiems su prašymų išduoti *LVG* tvarkymu, persvarstymu ar apeliacijomis dėl jų;

b) LGVIK pareikalavus, *sportininkas* turi įgalioti savo gydytoją (-us) perduoti jam visą su sveikata susijusią informaciją, kurią šis LVGIK laiko būtina, tam, kad būtų svarstomas *sportininko* prašymas ir priimtas sprendimas dėl jo; ir

c) sprendimas dėl prašymo bus paskelbtas visoms *antidopingo organizacijoms*, turinčioms įgaliojimus *testuoti sportininką* ir (arba) vykdyti *sportininko* testo rezultatų valdymą.

[9.2 straipsnio komentaras. Tais atvejais, kai *antidopingo organizacijos* remiasi *sportininko* sutikimu tvarkyti jo asmens duomenis, susijusius su *LVG* išdavimo procedūromis, *sportininkas*, pateikdamas prašymą išduoti ar pripažinti *LVG*, privalo pateikti raštišką ir aiškų sutikimą tvarkyti jo asmens duomenis.]

9.3. Prašymo išduoti *LVG* svarstymo procedūra atliekama laikantis griežtų medicininio konfidencialumo principų. Visų atitinkamų LVGIK nariai, nepriklausomi ekspertai, su kuriais konsultuojamasi, ir susiję *antidopingo organizacijos* darbuotojai atlieka savo darbą, susijusį su procedūra, laikydamiesi griežtų konfidencialumo principų ir tik pasirašę reikiamus susitarimus dėl konfidencialumo. Pirmiausia konfidencialiai saugoma ši informacija:

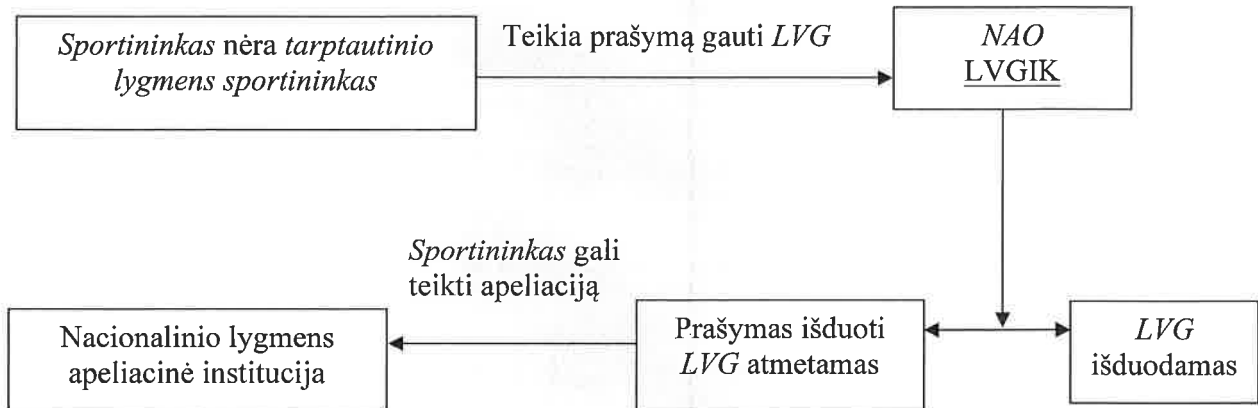
a) visa *sportininko* ir su *sportininko* sveikatos priežiūra susijusio (-ų) gydytojo (-ų) pateikiama medicininė informacija ir duomenys;

b) visi prašymo duomenys, įskaitant atliekant procedūrą dalyvaujančio (-ių) gydytojo (-ų) pavardę (-es).

9.4. Jeigu *sportininkas* norėtų panaikinti kurio nors LVGIK teisę gauti bet kokią informaciją apie jo sveikatą, *sportininkas* privalo raštu apie tai pranešti savo gydytojui. Panaikinus tokią teisę, laikoma, kad *sportininko* prašymas išduoti *LVG* arba pripažinti jį buvo atsiimtas, o *LVG* nebuvo išduotas ar pripažintas.

9.5 *Antidopingo organizacijos* naudoja *sportininko* pateiktą informaciją, susijusią su prašymu išduoti *LVG*, tik vertindamos prašymą ir atlikdamos tyrimus bei imdamosi procesinių veiksmų dėl galimo antidopingo taisyklių pažeidimo.

## KODEKSO 4.4 STRAIPSNIS. STRUKTŪRINĖ SCHEMA

1. *LVG* išdavimo procedūra, kai *sportininkas*, kuriam reikia *LVG*, nėra *tarptautinio lygmens sportininkas*

**2. LVG išdavimo procedūra, kai sportininkas, kuriam reikia LVG, yra tarptautinio lygmens sportininkas (ir todėl jam taikomi tarptautinės federacijos LVG reikalavimai)**

